

OPORTUNIDAD
DE PAGO

LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA



SALAMANCA.—PUERTA DE LA IGLESIA DE SAN MARTIN

ENERO DE 1926



AÑO 6 — N.º 64

!!! Gran Bar Automático !!!

— DE —

BALBOA Y RODRIGUEZ



Surtido completo de:
SANDWICHS
EMPANADAS
ETCÉTERA
LICORES
APERITIVOS
VINOS
CERVEZAS
REFRESCOS
ETCÉTERA

El mejor servicio, el más práctico, el más rápido y el más económico.

El cliente se sirve solo, no necesita mozo.

GRAN SALON DE BILLARES

CORRIENTES 967

LAVALLE 868

¡¡LEONESES!!

Al pedir Fiambres soliciten
los fabricados por

Venturi Hnos. y Zapettini

Inspeccionados bajo el N. 57

Especialidad en Jamón cocido,
Salame de Milán y fiambres finos

Escritorio y venta al por mayor

ARCE 552 BUENOS AIRES

U. T. 52, Belgrano 4118

ESCRITURAS PARA ESPAÑA

Poderes para comprar,
vender, hipotecar, can-
celar, para asuntos de
quintas, contraer ma-
trimonios, cuestiones
judiciales, venias para
embarcar, escrituras de
compra-venta, hipote-
cas, etc. : . . ; . . :

DAVID GIL PALACIOS

ESCRIBANO PUBLICO

Avenida de Mayo 676

U. T. 3094, Avenida

EN igual calidad
EN igual corte
EN igual trabajo
NADIE compite conmigo.

R. Segura
SASTRE DIPLOMADO.

Trajes de Lujó

B. de Irigoyen 427

Carpintería Mecánica y Ebanistería

Se encarga de todo trabajo
perteneciente al ramo

Se refaccionan y lustran Muebles

Emilio Mendez

Especialidad en instalaciones para
negocios. Especialidad en anti-
güedades. Se atiende cualquier
compostura a domicilio. Precios
- módicos. Sin competencia -

U. Telet. 2079, Rivadavia

CERRITO 147

Buenos Aires

GARZO Hermanos

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

DE CASAS Y CHALETS SISTEMA ECONÓMICO — REFACCIONES

DECORADOS Y PINTURA EN GENERAL

WARNES 115

CASTILLO 232

BUENOS AIRES



Pidan

Pidan

Triple Anis Seco "Cazalla"

"5 DUROS"

UNICO CONCESIONARIO
EN LA R. ARGENTINA

Fernando Gacio Mastache

VICTORIA 2874

U. Telef. 3544, Mitre

BUENOS AIRES

Servicios Fúnebres, Carruajes y Automóviles

CASA MAZZARELLA

Se hace el 10 % de descuento a todo socio del Centro

29 - TRIUNVIRATO - 31

U. Tel. 0617, Chacrita

Sucursal:

CASEROS 2001 esq. ENTRE RIOS

U. Telef. 4918, B. Orden

Academia de Baile "FREITES"

ENSEÑANZA DE BAILES MODERNOS Y DE SALÓN

Dirijida y atendida personalmente por su propietario y profesor

JUAN RAMÓN FREITES

Clases generales y particulares

Horario: de 10 a 24 — Señoritas: de 10 a 19

SUIPACHA 156

U. T. 1494, Rivadavia

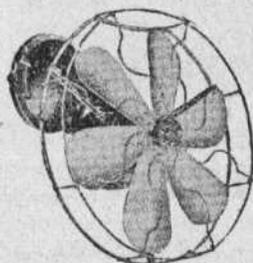
España y Rio de la Plata

Compañía de Seguros Generales contra Incendio y Marítimo.— Fluviales

Oficinas: Avda. de MAYO 962 (Edificio propio)

Capital \$ 1.000.000 m/n Reservas.... . \$ 1 839 174 m/n

Siniestros pagados..... \$ 2.685.504 m/n



EMPRESA DE OBRAS ELECTRICAS

DE

Alejandro Alvarez

Instalaciones en general, conservación de Ascensores, Motores,

— Bombas y arreglo de toda clase de Aparatos Electricos —

PRECIOS ECONOMICOS

VICENTE LOPEZ 2665

U. T. Rivadavia 4976

Manuel Rodríguez Cubelos

GRAN CASA DE NEUMATICOS.—TALLER DE VULCANIZACIONES

Y REPUESTOS FORD

RIVADAVIA 3093

U. Telef. 8814, Mitre

BUENOS AIRES

RECOMENDAMOS

PIDAN ESTOS VINOS

los afamados vinos

O P O R T O

Y

J E R E Z

“MARIA GUERRERO”

— DE —

Rovira & Esteban

—

CERRITO 1335

BUENOS AIRES

DISPONIBLE

“LA PROVEEDORA”

PRIMERA FABRICA DE MATAMBRE

— DE —

PALACIO y Cía.

Gallegos 3576

Buenos Aires

Entre MAZA y BOEDO

U. T. 61, Corrales 0510

“Pomona”

Bebida sin alcohol, para las personas de
buen gusto

Neuss
Soda

“Belgrano”

La más pura de todas

“La Argentina” (S. A.)

SAN JUAN 2844

LEON

Organo oficial de la Asociación CENTRO REGIÓN LEONESA

Año VI Secretaría: HUMBERTO I. 1462

Bs. Aires, Enero de 1926

U. Telef. 5595, Buen Orden

N.º 64

DE GRAN IMPORTANCIA

La Comisión Directiva del Centro, cumpliendo con lo dispuesto en los Estatutos sociales, ha convocado a Asamblea General Ordinaria para el día 28 del próximo mes de febrero.

Entre los asuntos a tratarse, todos de gran interés para los asociados, tales como la aprobación de la memoria anual y del Balance general, figura de un modo especial, sin duda alguna, el que se refiere a la renovación de los miembros de la Directiva y de la comisión revisora de cuentas.

Y decimos de un modo especial porque en pocas ocasiones como en la presente se habrá necesitado que los socios del Centro tengan el acierto necesario para elegir una representación como la que se requiere en esta oportunidad. Y vamos a aclarar esta afirmación:

El Centro Región Leonesa está llamado a ser en muy breve tiempo, si es que no lo es ya en la actualidad, uno de los más importantes de los de su clase, en la América del Sur.

Pero atraviesa ahora por uno de los momentos más críticos, tal vez el más difícil de su vida. Y no es porque sus finanzas estén en bancarrota, ni porque su crédito haya disminuído, ni porque la desmoralización cunda entre sus asociados. No; nada de eso.

Sus finanzas son saneadas, su crédito es sólido, la admiración y el respeto que ins-

pira son grandes y el entusiasmo de los socios es mayor cada día que pasa.

Pero la construcción del salón de actos, su ornamentación y moblaje y el arreglo e instalación del campo de deportes requieren ingentes gastos, que han obligado al Centro a financiar un importante préstamo, que es necesario amortizar lo antes posible.

Es por todo ello que nuestra Sociedad va a entrar en una período de gran actividad en un futuro muy próximo, por lo que se requiere que sus dirigentes sean hombres no sólo competentes para el desempeño de sus cargos, sino también activos y de un espíritu de sacrificio a toda prueba.

Es muy grande la labor que hay que realizar en estos primeros años, hasta que el Centro se encuentre libre de compromisos que graven el patrimonio social.

Y esa labor han de efectuarla los miembros de la C. D., por lo que es necesario, ante todo, que los asociados elijan con un criterio ecuaníme, dejando a un lado apasionamientos o simpatías personales, a quienes han de ser los futuros dirigentes del Centro.

El puesto de miembro de la Directiva debe ser aceptado como una carga social que no reporta beneficio positivo alguno para el que lo desempeña y que en cambio proporciona disgustos, pérdida de tiempo y hasta de dinero, cuando llega el caso, y

que requiere también una gran actividad y dedicación a las cosas del Centro.

Si los asociados saben elegir en estos momentos una representación de hombres sensatos y prudentes, pero activos y trabajadores, las dificultades por que pueda atravesar la institución serán subsanadas con gran facilidad, y el esplendor, el brillo y el prestigio que logre alcanzar el

Centro será el mejor premio de su constancia y de sus sacrificios.

De los asociados, pues, depende el poder obtener este feliz resultado.

Por nuestra parte, hacemos votos porque así suceda, porque tal es nuestro deseo, reiterado repetidas veces, seguros como estamos de que quien más irá ganando con ello será nuestra querida institución.

Contribuya usted con su óvolo ha conmemorar la portentosa hazaña de los aviadores españoles, tomando parte en la subscripción abierta por la Comisión de Recepción y Homenaje, para regalar a España, un hidroavión igual o mejor que el Plus Ultra y que se denominará "El Argentino".

¡Que pueda usted sentir la satisfacción de decir: "En ese hidroavión hay algo de mi entusiasmo y de mi concurso económico"!

Ingrese usted su donativo a la lista del Centro. Se atiende todas las noches de 21 a 23 horas.

Fiestas de Carnaval

Como en años anteriores, la Comisión Directiva ha resuelto organizar tres grandes bailes de máscaras durante los días de carnaval, los que se llevarán a cabo en el amplio salón del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242, en las noches 13, 15 y 20 del próximo mes de febrero, a las 22.30 horas.

Como verán los asociados, se han aceptado las fechas más importantes, es decir, el primero y segundo sábados y el lunes de Carnaval, las tres vísperas de fiesta, por lo que no es de dudar que habrán de verse sumamente concurridas.

Era el mayor deseo de la Comisión que ellos se hubieran efectuado ya en nuestro propio local, pero la demora en el despacho de los planos por la Municipalidad no ha permitido la rápida ejecución de las obras como para que ellas fuesen concluidas a tiempo.

También era deseo de la Comisión el haber ofrecido gratis uno de los tres bailes para los asociados, pero el aumento enorme

de los impuestos que para esta clase de bailes ha fijado la Municipalidad no lo han consentido, pues ello habría importado grabar al Centro con una cantidad muy importante, lo que no es posible en estos momentos, por muy buena voluntad que se tenga.

Por lo tanto, se ha resuelto fijar el importe de las entradas en el precio siguiente: socios, un peso; invitados, tres; señoras y señoritas, gratis.

Se establecerán diversos premios a los mejores disfraces y a las parejas que ejecuten mejor los números de baile que se señalen.

A divertirse, pues, los días 13, 15 y 20 del próximo febrero, en el local del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242.

Una biblioteca es tanto más importante cuanto mayor es el número y más selecta la cantidad de los libros que contiene. Selecciona usted las obras que done y que ellas no solo sean de las buenas, sino de las mejores.

UNA HAZAÑA ESPAÑOLAEl vuelo transatlántico del Plus Ultra

España está realizando en estos instantes una empresa gigantesca, que ha de verse coronada (tal lo esperamos todos), por el más grande de los éxitos.

La hazaña extraordinaria de cruzar en vuelo el Océano, desde España a estas playas, que tan brillantemente están llevando a cabo los valientes tripulantes del Plus Ultra, comandante Ramón Franco, capitán Ruiz de Alda, alférez de navío Durán y mecánico Pablo Rada, está llamando poderosamente la atención del mundo civilizado, que vive en estos días momentos de intensa expectativa.

No es posible substraer nuestra admiración a los héroes de portentosas hazañas, y mucho menos a éstos que, siguiendo la ruta del descubridor de América, aunque con variado rumbo y métodos distintos, intentan descubrir una nueva vía de paz, que abra nuevos horizontes a la civilización y al progreso y acerque a los pueblos, acortando las distancias.

¡Días de gloria son éstos! Días de gran emoción y de intensa expectativa, en que los corazones españoles y americanos palpitan de ansiedad y de regocijo al mismo impulso y al mismo ritmo de los motores del Plus Ultra.

La portentosa hazaña que habrá de llenar de gloria a nuestra querida patria debe de ser justamente celebrada, y a ella se aprestan no sólo todas las instituciones españolas residentes en el país, sino también todos los organismos oficiales y particulares de la República.

¡Bien merecen este homenaje los héroes!

Por lo que a nuestro Centro se refiere, desde el primer instante, tan pronto como recibió el llamado de la Asociación Patriótica Española, de cuya Junta Consultiva es miembro permanente nuestra Asociación, se designó representante ante la misma, por delegación del señor presidente, al bibliotecario señor Rodríguez Artola, quien forma parte en nombre de la Sociedad de la «Comisión de Recepción y Homenaje a los Aviadores Españoles», encargada de organizar y llevar a cabo todos los homenajes que han de efectuarse mientras aquéllos permanezcan en el país.

El programa acordado hasta ahora por la Comisión de Recepción y Homenaje es el siguiente:

1.º Hacer celebrar una misa de impetración en la iglesia del Salvador, el día de la salida de los aviadores del puerto de Palos de Moguer y un Tedéum en acción de gracias en la Catedral, una vez que hayan llegado a ésta.

2.º Enviar telegramas a los aviadores, al rey y al jefe del Gobierno.



SEÑOR SEBASTIAN CASTRO
Aviador y socio del Centro

3.º Pedir a todas las Sociedades españolas formen con banderas y bandas en el puerto, en el punto de desembarco, el día de la llegada.

4.º Recabar del comercio español que el día de la llegada cierre los negocios, para que todo el personal pueda adherirse a la manifestación de júbilo.

5.º Solicitar a la Municipalidad se dirija al pueblo de la Capital invitándolo a embanderar los comercios y edificios particulares.

6.º Pedir a todas las Sociedades españolas del país celebren fiestas con motivo del magno acontecimiento y nombren un delegado que asista a los homenajes conjuntamente con la Comisión de Recepción.

7.º Organizar un gran banquete popular, al que asistirán los aviadores, en el local que se considere más adecuado.

8.º Realizar una recepción popular en la Asociación Patriótica Española, donde todos puedan saludar a los héroes.

9.º Organizar una función netamente española en el Teatro Colón, en la que se les hará entrega de un recuerdo personal.

10.º Abrir una subscripción entre todos los españoles de la Argentina, para regalar a España un hidroavión igual o mejor que el Plus Ultra, que se llamará «El Argentino», y que recordará la hazaña realizada y el patriotismo de los españoles residentes en el país.

11.º Aceptar el ofrecimiento hecho por la empresa del Teatro Avenida, para realizar una velada especial en homenaje a los aviadores, y a la que serán invitadas las altas autoridades de la Nación, Cuerpo Diplomático, etc.

Este es, en principio, el programa de festejos organizado por la Comisión de Recepción y Homenaje, que será ampliado según las circunstancias lo requieran, amén de otras muchas gestiones que se realizan para el mejor resultado del homenaje.

Los números 3.º y 7.º del programa, o sean la manifestación y el banquete popular, fueron propuestos por nuestro delegado señor Rodríguez Artola y aceptados por unanimidad por la Comisión.

Por lo que a nuestro Centro toca, la Comisión Directiva ha acordado lo siguiente:

1.º Enviar un telegrama de felicitación a los aviadores el día de la llegada de éstos a Pernambuco.

2.º Invitar a los socios a concurrir en corporación a recibir a los aviadores al punto de llegada, saliendo del local social con el estandarte y las banderas.

3.º Invitarlos, además, a contribuir a la subscripción para la compra del hidroavión así como a concurrir a todos los actos que se celebren en homenaje de los héroes.

4.º Contratar un aviador para que salga a recibir al estuario a los aviadores, lle-

vando en las alas el nombre de nuestro Centro y arrojando un ramo de flores en el momento en que aquéllos pongan pie en tierra argentina, así como cien mil volantes con la siguiente inscripción: «¡Gloria a los héroes! La portentosa hazaña de cruzar el Océano, abriendo una nueva ruta de paz por los aires y acortando la distancia entre España y los pueblos de su estirpe, culmina en estos instantes con la llegada de las audaces aviadores españoles a estas playas argentinas.

El Centro Región Leonesa se honra saludando a los héroes, que la Historia desde hoy hará inmortales.

¡Viva la América española! ¡Viva la Argentina! ¡Viva España!»

En cumplimiento de lo acordado en el número 4.º, la C. D. ha contratado al piloto aviador señor Sebastián Castro, leonés y socio del Centro, quien saldrá piloteando un aeroplano Caudrón, de 100 H. P., y quien arrojará, además, sobre la concurrencia, cien mil volantes con que nuestro Centro saluda a los valientes aviadores.

El Centro remitió el día de la llegada de los aviadores españoles a Pernambuco el siguiente telegrama de felicitación:

«Comandante Franco. Pernambuco. Centro Región Leonesa Buenos Aires, saluda aviadores españoles portentosa hazaña cruzar Océano y augúrales feliz terminación vuelo. ¡Viva España! — *Tomás Manrique*, Presidente.»

La lista de subscripción para la compra del hidroavión a cargo del Centro está abierta en Secretaría, donde puede hacerse entrega de los donativos todas las noches de 21 a 23.

Réstanos solamente reiterar a los asociados el pedido de la C. D., a fin de que aquéllos concurren a todos los actos que se realicen en homenaje de nuestros compatriotas.

.....

Si cada uno de los asociados hiciese inscribir aunque fuese un solo socio por año, el número de éstos se duplicaría anualmente, aumentando a la vez el poder económico y el prestigio social del Centro.

DE ESPAÑA**SU ACTIVIDAD Y PROGRESO****Demografía**

Según el nuevo «Anuario Estadístico de España», correspondiente al período comprendido entre 1922-25, la población total de nuestro país en el curso de 1920 era de 21.959.086 habitantes.

Los nacimientos dan las siguientes sumas: En 1921 nacen 649.171; en 1922, 656.030, y en 1923, importan los nacimientos 660.776.

Los alumbramientos múltiples son: 4658 en 1921, 5058 en 1922 y 5029 en 1923, con carácter de dobles, y 55, 48 y 58, triples o más, durante los tres años.

Las defunciones, siempre con relación al trienio mentado, fueron: 455.469, 449.102 y 441.312, lo que demuestra que los nacimientos van en ascenso, y, en cambio, las defunciones disminuyen, quedando por lo tanto un excedente de 193.702 en 1921, de 206.928 en 1922 y de 219.464 en 1923, o sea un total de 620.094 en los tres años.

¡Y luego dicen que España es un país en decadencia!

En cuanto a los matrimonios, fueron 164.958 en 1921, 163.444 en 1922 y 157.397 en 1923, lo que señala una pequeña disminución.

Comercio exterior Español

El Consejo de la Economía Nacional acaba de publicar un resumen del comercio exterior español en el curso del año actual.

Entre las naciones con que España sostiene mayor comercio figuran las siguientes:

Importación: De Alemania, 149.000.000 de pesetas; de la República Argentina, 119.000.000; de Bélgica, 100.000.000; de Estados Unidos, 422.000.000; de Francia, 438.000.000; de Inglaterra, 435.000.000; de Suecia, 76.000.000, y 90.000.000 de Italia.

Exportación: A Alemania, 99.000.000; a Argentina, 99.000.000; 69.000.000 a Bélgica; a Estados Unidos, 175.000.000; a Francia, 345.000.000; 381.000.000 a Inglaterra; a Suecia, 7.000.000, y a Italia, 85.000.000.

El mayor tanto por ciento sobre el total del movimiento comercial exterior español corresponde a Inglaterra, pues incluida la metrópoli y sus posesiones en América y Asia, asciende al 21 % para la exportación y al 24 % de la importación.

Segue en orden de importancia Francia, con el 10 % para la exportación y el 13 % en la importación.

Vienen después Estados Unidos, con 10 % para la exportación y el 16 % en la importación.

En total, el comercio exterior de España en el año próximo pasado, según la estadística que acaba de publicar el Consejo de la Economía Nacional, ha sido de 4.695.005.922 pesetas contra 4.466.638.767 pesetas en 1923 y 4.022.630.811 en 1922. De dicha suma, 2.947.155.804 pesetas corresponden a la importación contra pesetas 2.939.906.539 en 1923 y 2.702.882.961 en 1922, y 1.747.850.117 a la exportación contra 1.526.780.223 en 1923 y pesetas 1.319.747.850 en 1922, lo que representa un saldo favorable a España de pesetas 1.199.305.687 en 1924, contra 1.413.126.311 en 1923 y 1.383.135.111 en 1922.

La importación en el año próximo pasado se clasifica como sigue: animales vivos 14.803.260 pesetas contra 32.581.768 en 1923 y 19.194.748 en 1922; primeras materias, 955.841.060 pesetas contra pesetas 874.929.116 en 1923 y 810.443.019 en 1922; artículos fabricados, 1.497.589.893 contra 1.597.746.608 y 1.384.410.194 pesetas; substancias alimenticias, 476.652.218 pesetas contra 431.291.937 y 486.223.692 y 2.269.370 pesetas oro y plata amoneda contra 3.357.110 y 2.611.308.

La exportación ha registrado un notable aumento en el año último con respecto a los anteriores: animales vivos, pesetas 3.639.220 en 1924 contra 609.158 en 1923 y 2.592.624 en 1922; primeras materias, 350.465.603 pesetas contra pesetas 304.045.099 y 309.318.209; artículos fabricados, 401.245.505 pesetas contra pesetas 402.443.961 y 288.183.244; substancias alimenticias, 922.234.967 contra pesetas 918.060.410 y 714.560.608 y 264.822 en oro y plata amoneda contra 621.600 en 1923 y 5.093.165 en 1922.

La hacienda española

Según datos de la Dirección General de Tesorería y Contabilidad, los ingresos y pagos del Tesoro en el último quinquenio, incluyendo las emisiones, han sido los siguientes: 1920-21: ingresos 2.872.46 millones de pesetas y pagos 2.781.42; 1921-22: ingresos 4.403.51 millones de pesetas y pagos 3.687.60; 1922-23: ingresos 3.578.59 millones de pesetas y pagos 3.320.47; 1923-25: ingresos 3.528.28 millones de pesetas y pagos 3.853.94; 1924-25: ingresos 3.683.90 millones de pesetas y pagos 3.305.17.

Banco de España

Según el último balance del Banco, las reservas de oro almacenadas en las arcas del mismo siguen fijadas en pesetas 2.448.451.364. El situado en poder de sus corresponsales y agencias en el extranjero pasa de 25.966.108 pesetas a 26.730.127 pesetas. Las reservas acreditan que la propiedad del establecimiento en el último balance era de pesetas 2.475.181.491, con un exceso de 764.019, indicadas sobre las que tenía en el balance anterior. La circulación de billetes, lejos de aumentar al mismo tiempo que aumenta la garantía, ha disminuído en las dos últimas semanas desde 4.490.977.000 a 4.399.088.800 pesetas.

Compañía Arrendataria de Tabacos

Según la memoria aprobada el 4 de Octubre de 1925, la recaudación por tabacos durante el año económico 1924-25 alcanzó a 420.507.523 pesetas, contra pesetas 408.649.700 en el mismo período del año anterior, lo que significa un aumento de pesetas 11.857.823 a favor del actual y la recaudación por timbres ascendió a 243.945.689 pesetas contra un total de pesetas 226.845.638 en 1923-24, con un aumento de 17.100.051 a favor del año económico próximo pasado. De dichas sumas han correspondido al Estado 493.122.447 pesetas contra un total de 465.502.076 en 1923-25, y a la compañía 7.440.751 pesetas contra 7.339.473. Durante el tiempo que abarca esta memoria se han producido en el Reino 13.577.461 kilos de tabaco en paquete, 2.188.241 kilos de cigarros y 5.723.284 kilos de cigarrillos, con un valor total de 307.010.783 pesetas, habiéndose

vendido por valor de 285.195.057 pesetas. La suma restante hasta los 420.507.523 pesetas se produjo con la venta de labores del extranjero, de Canarias y en comisión. Las ventas de toda clase y procedencias representaron un consumo medio por habitante de 21,556 pesetas, con un aumento de 0,607 pesetas respecto al ejercicio 1923-24. La compañía importó 35.859.790 kilos de Cuba, Brasil, Santo Domingo, Estados Unidos, Jáva y Filipinas, y 172.862 kilos de Argel.

España en la Exposición de Arte Decorativo de París

Aunque ya en el número anterior nos ocupamos de este asunto, volvemos a hacerlo hoy en forma más detallada, para que pueda apreciarse mejor el gran triunfo alcanzado en este importante certamen.

En la Exposición de Arte Decorativo de París, España ha obtenido diez grandes premios, quince diplomas de honor, sesenta y dos medallas de oro, treinta medallas de plata, catorce medallas de bronce y dos menciones honoríficas. Para poderse hacer cargo del triunfo de España en aquel certamen, hay que hacer constar que la proporción de recompensas por cada cien expositores ha sido la siguiente: «Gran Premio», Francia, ocho por ciento; extranjero, siete por ciento; «España, doce por ciento». «Diploma de Honor», Francia, once por ciento; extranjero, diez por ciento; «España, doce por ciento». «Medalla de oro», Francia, diez y seis por ciento; extranjero, diez y ocho por ciento; «España, cincuenta por ciento». «Medalla de plata», Francia, diez y seis por ciento; extranjero, diez y ocho por ciento; «España, cuarenta por ciento». «Medalla de bronce», Francia, diez por ciento; extranjero, doce por ciento; «España, diez y seis por ciento». «Mención honorífica», Francia, cinco por ciento; extranjero, siete por ciento; «España, dos por ciento».

De la aviación española

Poco se ha conocido hasta ahora del desarrollo adquirido por la aviación en España, a causa de estar ocupada en su mayor parte en la campaña de Marruecos.

Por eso ha causado grata sorpresa en la península el salón de aeronáutica abierto últimamente en Barcelona, en el que

quedó evidenciado el entusiasmo con que trabajan la aeronáutica militar, naval y civil, por el progreso de la misma, como lo demostraron los notables aparatos españoles que fueron presentados al público en ese certamen.

Pero lo que ha llamado más la atención es el invento del auto-giro, del ingeniero La Cierva, cuyas pruebas acaban de realizarse satisfactoriamente en Inglaterra y Francia, además de las que ya se habían hecho antes en España.

Este aparato puede elevarse o descender, verticalmente, en un área reducidísima de pocos metros, y desarrollar después una velocidad como cualquier otro aeroplano.

El Gobierno español ha destinado la suma de 200.000 pesetas con el objeto de construir algunos aparatos de esta clase, como vía de ensayo.

Sociedades extranjeras formadas por sabios eminentes en la materia estudian el invento del ingeniero La Cierva, y le han rendido valiosos homenajes la Royal Aeronautica Society, de Londres, y la Sociedad General Francesa, quien ha concedido a La Cierva, por aclamación, el Gran Premio de 1925.

Otro inventor español, Luis Acedo, ha triunfado también, presentando en los Estados Unidos un aparato denominado «Helicóptero Acedo», el cual ha causado gran admiración en las esferas aeronáuticas de ese país.

Este invento es juzgado como un paso de gigante para llegar a la solución del problema de los vuelos intercontinentales.

Esto es lo que se refiere a la parte mecánica. En cuanto a los grandes vuelos, podemos citar como algo extraordinario los realizados por el capitán Jiménez Martín, quien en el espacio de cuatro días efectuó tres espléndidos vuelos de 1660 kilómetros, 1850 kilómetros y 1400 kilómetros, respectivamente, empleando un tiempo efectivo de 36 horas y 30 minutos.

En el primero recorrió el trayecto Madrid-Larache-Burgos-Madrid (1600 kilómetros), sin escala, en 12 horas. Dos días más tarde cubrió, en un solo vuelo, los 1850 kilómetros correspondientes al siguiente itinerario: Madrid-Zamora-La Coruña-Mondoñedo-Reinosa-Santader-S. Sebastián-Alsua-Balaguer-Barcelona-Valencia-Alicante, en 13 horas y media. Al siguiente día totalizó lo que puede llamarse la «Vuelta de España», recorriendo los

1400 kilómetros del trayecto Alicante-Almería-Málaga-Huelva-Lisboa-Cáceres-Madrid, en 11 horas de vuelo.

Comparando los tres grandes vuelos de Jiménez Martín con otras recientes hazañas aéreas europeas, dice un crítico que los raids de 1660, 1850 y 1400 kilómetros, efectuados por aquél, son dignos de codearse con París-Belgrado, 1600 kilómetros; Bucarest-Moscú, 1600 kilómetros; Moscú-Varsovia, 1300 kilómetros, y Copenhague-París, 1200 kilómetros, recorridos «máximos» de la vuelta a Europa, de Arrachard.

Ahora el comandante Franco, acompañado del capitán Ruiz de Alda y del alférez de navío Durán, ha iniciado en el corriente mes un vuelo de grandes proporciones.

En un hidroavión Dornier-wall, con dos motores Napier-Lyon de 500 caballos cada uno, efectúa un vuelo transoceánico entre Palos de Nogueira (el lugar histórico desde donde partió Colón con sus tres frágiles carabelas para descubrir América), hasta Buenos Aires, realizando el vuelo en cinco etapas, que son las siguientes: Palos de Moguer-Las Palmas (Canarias), Porto Praia (Cabo Verde), Pernambuco, Río de Janeiro, Buenos Aires.

Si el vuelo se realiza en buenas condiciones hasta Buenos Aires, continuará, probablemente, a Valparaíso (Chile), siguiendo por la costa del Pacífico hasta Panamá, Cuba, Nueva York, regresando a España y atravesando el océano Atlántico.

El pantano de Andujar

En Andujar, provincia de Jaén, se está construyendo un gran pantano, que será uno de los de mayores dimensiones y de más volumen de Europa.

Esta obra servirá para regar toda la región andaluza.

El cubo del dique tiene un volumen de 100.000 metros cúbicos. Su altura es de 90 metros, la anchura de la base de 65 y la longitud de la coronación de 220.

Embalsará 350 millones de metros cúbicos de agua.

El costo total será de 28.000.000 de pesetas y provocará de una fuerza hidráulica de 26.000 caballos.

Trabajan en esta obra 800 obreros, y estará terminada dentro de tres años.

Ferrocarril del Norte

Según la última memoria de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España, los ingresos en el pasado ejercicio sumaron 362.868.994 pesetas contra pesetas 308.203.064 en 1923, y los gastos alcanzaron a 208.224.356 pesetas, contra 209.593.035 pesetas en 1923. El aumento en los ingresos ha sido de 18.665.930 pesetas, correspondiendo en su mayor parte a los transportes en pequeña velocidad, y en menor cuantía al tráfico de viajeros y a gran velocidad, y la disminución en los gastos ha sumado 1.368.679 pesetas, que corresponden a una reducción en las sumas pagadas por reclamaciones y a menor gasto de combustible y de vías. Respecto al combustible empleado, su precio medio fué 63.50 pesetas por tonelada, contra 64.64 en 1923, y el consumo medio por kilómetro de vía de 18.795 kilogramos contra 21.262 el año anterior, registrándose, por tanto, en 1924, una pequeña baja en el precio del combustible. Las cuentas del primer establecimiento han tenido en conjunto un aumento de 55.197.547 pesetas, de las que 33.643.385 corresponden a obras nuevas y mejora de instalaciones y pesetas 21.554.162.53 a adquisiciones de material móvil y motor. A pesar del notable incremento que ha tenido el producto neto, el excedente del ejercicio es poco superior al de 1923, por las sumas suplidas por la compañía como diferencia entre las abonadas al personal en concepto de mejora de haberes y las recibidas para este objeto como anticipado del Estado, por cuenta del cual se pagaron al personal 19.931.554 pesetas, y por la Compañía 3.546.886 pesetas. Las cargas financieras del año sumaron 73.551.534 pesetas y el excedente de productos 22.614.662 pesetas, habiendo quedado un líquido disponible de 22.710.292 pesetas que permiten la distribución de un dividendo de 28.50 pesetas, contra 24 pesetas el año anterior. La recaudación del Tesoro y los beneficios obtenidos por el Estado durante el ejercicio se eleva en total a pesetas 46.012.102, o sea 1.634.600 menos que en 1923.

Industria de la pesca

En toda la costa española existen en la actualidad 348.735 artes de pesca, valorados en 68.423.071 pesetas, incluyéndose

en aquéllos los más variados artefactos, desde la potera para calamares, que cuesta pocas pesetas, hasta las tarrafas de más de 100.000 pesetas de costo. Con dichos elementos se capturan actualmente productos del mar por valor de unos 400 millones de pesetas. Las embarcaciones pesqueras son 30.604, de ellas 29.055 de vela y remo y 1549 de motor, con un total de 117.840 toneladas y un valor de pesetas 111.382.894, elevándose por tanto el valor global de artes y embarcaciones a pesetas 179.805.963. Los últimos datos conocidos referentes a la pesca en España la estiman en 401.678.680 kilogramos, valorados en 392.600.000 pesetas. De dichas 401.000 toneladas, corresponden 231.000 al Atlántico, 68.600 al Mediterráneo y las demás a las costas de Marruecos y Canarias, distribuyéndose así: Rías bajas, 94.373.166 kilogramos; Sur Atlántico, 57.324.187 kgs.; Costa de Marruecos, 51.405.257 kgs.; pesquerías canario-africanas, 48.338 kgs.; Sur Mediterráneo, kilogramos 34.982.122; Coruña, 24.539.395, Cataluña, 17.935.610 kgs.; Santander, 17.821.693 kgs.; Asturias, 12.897.600 kgs.; Guipúzcoa, 12.824.300 kgs.; Alicante, kilogramos 11.993.850; Vizcaya, 11.891.000 kgs.; Canarias, 3.257.500 kgs., y Baleares, 2.886.000 kgs. La pesca más importante del litoral español es la de la sardina, que asciende a cerca de 118.000 toneladas anuales, siguiendo después la de la merluza, que produce unas 60.000 toneladas; la del atún, 14.000 toneladas, y la de la anchoa, 29.000 toneladas. El personal empleado se calcula en 137.440 individuos, correspondiendo 36.790 a rías bajas, de Galicia, 24.000 a rías altas, 15.390 a Levante, 11.070 a Región Subatlántico y 11.070 a Cataluña, etc.

Los ahorros en 1924

La Caja Postal de Ahorros, creada en 1909, no empezó a funcionar hasta marzo de 1916, y al implantarse el servicio fueron autorizadas para realizarlo 700 oficinas postales y en el resto del año 39 más, o sea que a fines de 1916 contaba la Caja con 739 sucursales, una por cada 688,62 kilómetros cuadrados de superficie y 27.057 habitantes. A fines de 1924, el número de sucursales, incluyendo las 15 oficinas del Norte de Africa, ascendía a 1019, o sea 280 más que el año de fundación. Durante los diez primeros meses,

las imposiciones registradas llegaron a 572.180 por la suma global de 19.531.318 pesetas, cifras aventajada por muy pocos países, pues el primer año la Caja Postal de Francia registró 64.6 millones de pesetas; la de Gran Bretaña, 48,6; la de Egipto, 21,1; la de Suecia, 15,5; la de Italia, 3,7; la de Holanda, 2,2, y la del Japón, 0,1 millones de pesetas. La marcha de las imposiciones desde el año 1916 a 1924 ha sido la siguiente: 1916, pesetas 19.531.318; 1917, 27.593.401 pesetas; 1918, 32.051.477 pesetas; 1919, 45.359.182 pesetas; 1920, 53.025.400 pesetas; 1921, pesetas 63.082.238; 1922, pesetas 60.708.025; 1923, pesetas 63.549.296, y 1924, pesetas 72.985.177. La clasificación de los imponentes de ahorro, durante los nueve años citados, es así: Menores, 227.911; mujeres sin profesión, 132.506; obreros, 96.244; empleados, 48.711; estudiantes, 46.245; sirvientes, 35.518; militares, 32.609; comerciantes, 25.934; industriales, 16.883; sin profesión y jubilados, 12.840; maestros, 8850; artistas, 8040; modistas, 7615, etc. Atendiendo a la cuantía de los ahorros, el orden de provincias es como sigue: Madrid, 32.349.583 pesetas; Valencia, 3.068.760; Sevilla, 2.551.632; Alicante, 2.414.638; Murcia, 2.386.210; Barcelona, 2.015.642; Cádiz, 1.958.628; Badajoz, 1.647.493; Málaga, 1.640.568; Coruña, 1.343.125; Valladolid, 1.214.988; Córdoba, 1.093.459; Granada, 1.041.075; Pontevedra, 1.035.911, poseyendo las demás sumas inferiores al millón.

La producción de pasas y melones en el último quinquenio

La cosecha de pasas en 1924 ha llegado a 232.078 quintales, contra 160.232 en 1923, 180.538 en 1922, 157.155 en 1921 y 217.033 en 1920, ocupando como siempre el primer lugar de la exportación Inglaterra, con 127.722 quintales en 1924, en 1923 96.732, 142.225 en 1922, 110.485 en 1921 y 140.239 en 1920, siguiéndole después Finlandia, Francia, Canadá, Noruega, Argelia, Suiza, Irlanda, Estados Unidos, Dinamarca y Suecia.

La exportación de melones aumentó también, en comparación con las de años anteriores, pues llegó a 216.091 cajas en 1924, de las cuales 212.265 fueron a Inglaterra, 2696 a Islandia y 1130 a Noruega; a 154.100 cajas en 1923, de las que compró Inglaterra 146.557; a 159.446 en

1922, de las que se vendieron a Inglaterra 155.416 cajas, y 200.534 en 1921, de las que fueron a Inglaterra 192.903, y a 170.585 cajas en 1920, exportadas a Inglaterra en su totalidad.

Nuevas líneas férreas

El Gobierno ha resuelto llevar a cabo en el término de siete años la realización de 1600 kilómetros de nuevas líneas ferroviarias, las que importarán 800.000.000 de pesetas, y que son las siguientes:

De Madrid a Burgos (ahorrará 100 kilómetros); de Córdoba a Puerto Llano (ahorrará 70 kilómetros), comunicará a una zona agrícola de gran riqueza, con una minera e industrial; la gran arteria lateral de Baeza recorrerá el Oriente de España por Utiel, Teruel, Caspe y Lérida, hasta empalmar con el ferrocarril francés en Saint Giron. La completa el ramal de Cuenca a Utiel, que reducirá a casi la mitad la comunicación de Madrid a Valencia.

La línea de Villanueva de la Serena a Talavera de la Reina acortará en 70 kilómetros la comunicación de Madrid a Lisboa.

La línea de Zamora a Orense y La Coruña acortará la comunicación de Madrid a La Coruña en 100 kilómetros.

La línea de Jérez a Jenil, Cádiz y Algeciras, enlazará a Cádiz con Málaga y establecerá un circuito alrededor del estrecho de Gibraltar.

Finalmente, la línea de circunvalación de Madrid descongestionará el enorme tráfico actual.

Para el pago de estas obras se emitirá una nueva deuda interna de 600.000.000 de pesetas, que se amortizará en 25 años, con 40 millones de pesetas anuales, que se sacarán de los 50.000.000 que figuran en el actual presupuesto para las atenciones ferroviarias.

La diferencia hasta 800.000.000 se abonará con 230.000.000 que han quedado de la última emisión ferroviaria después de haberla repartido entre las compañías.

.....

¿Tiene usted alguna obra que ya haya leído? Si es así, ¿porqué no la dona a la Biblioteca social? Con ello contribuiría Vd. a aumentar el valor cultural de la misma.

¡Se aguo la fiesta!

El festival campestre que nuestro Centro había organizado para el día 20 del pasado diciembre, y que prometía resultar todo un verdadero acontecimiento, se vió interrumpido por la fuerte tormenta que se desencadenó al mediodía, y que con-

delicias de un día de campo, mientras la gente joven, al compás de la música, rendía culto al arte de Terpsicore.

Pero el cielo, encapotado, amenazaba a cada instante con descargar sus iras contra la concurrencia.

El fuerte calor y la gran presión atmosférica de los días anteriores hizo que mu-



DISPUESTOS PARA UNA EXCURSIÓN POR EL RÍO

virtió el lugar de la fiesta en poco menos que un verdadero campo de agramante.

Fué ello una verdadera lástima, pues el festival, por ser el primero de esa índole que organizaba la Sociedad, había producido verdadera expectativa, y, como de-

chas familias vacilaran antes de salir de casa.

Y éstas fueron las que acertaron, porque apenas si hubo tiempo para almorzar, cuando las nubes, queriendo sin duda apagar el entusiasmo reinante, descargaron tan



DOS GRUPOS QUE NO SON "GRUPOS" POSSANDO PARA LA INMORTALIDAD

cinimos más arriba, prometía atraer una concurrencia extraordinaria.

Desde temprano, numerosas familias conocidas, provistas de su bien repleta merienda, buscaron ubicación bajo los frondosos árboles, disponiéndose a gozar de las

enorme aguacero, que muchos de los concurrentes, no teniendo dónde refugiarse, se pusieron como chupa de dómene, optando por tomarse las de Villadiego en cuanto les fué posible.

Sin embargo, la mayor parte del pú-

blico que logró refugiarse en la glorieta destinada al baile, y en la que primaba el elemento joven, decidió quedarse y obligó a la orquesta (a pesar de que la C. D. había decidido suspender la fiesta); a ejecutar todo el programa musical, con lo que el baile continuó, con gran éxito, hasta el último momento.



UNA MESA BIEN ANIMADA

Al anocheer, las parejas de bailarines y algunas familias que lograron librarse del chaparrón regresaron contentos y alegres a sus hogares.



¡BUEN PROVECHO!

En verdad que fué una lástima grande la inoportuna lluvia, que restó enorme concurrencia a esta primera fiesta campestre de nuestro Centro.

Es de desear que para la próxima que se celebre tengamos mejor suerte, pues estas fiestas cuando se celebran en forma resultan verdaderamente familiares y nos traen a la memoria como un dulce recuerdo las alegres romerías de nuestra querida tierra.

Damos en esta crónica algunas vistas de esta simpática fiesta que darán a los lectores una pequeña idea del entusiasmo reinante.

Y hasta otra.

¿Ha hecho inscribir usted algún socio nuevo para el Centro? No olvide que esta es una obligación moral de todo asociado.

PROXIMA ASAMBLEA

La Comisión Directiva, en cumplimiento de lo que disponen los Estatutos sociales vigentes, ha resuelto convocar a Asamblea General Ordinaria para el domingo 28 de febrero próximo, a las 14.30 horas, en el local social.

La orden del día a tratarse en esta Asamblea es la siguiente:

- 1.º Lectura y aprobación de las actas anteriores.
- 2.º Aprobación de la Memoria Anual y del Balance General.
- 3.º Discusión y aprobación de las nociones presentadas por los señores socios (si las hubiere).
- 4.º Integración de los cargos de la C. D. y revisora de cuentas que deban ocuparse.

Tales son los asuntos que se tratarán en la próxima Asamblea, y dada la importancia de los mismos es de esperar que los socios concurrirán a este acto con la puntualidad requerida a fin de hacer obra efectiva por nuestro querido Centro.

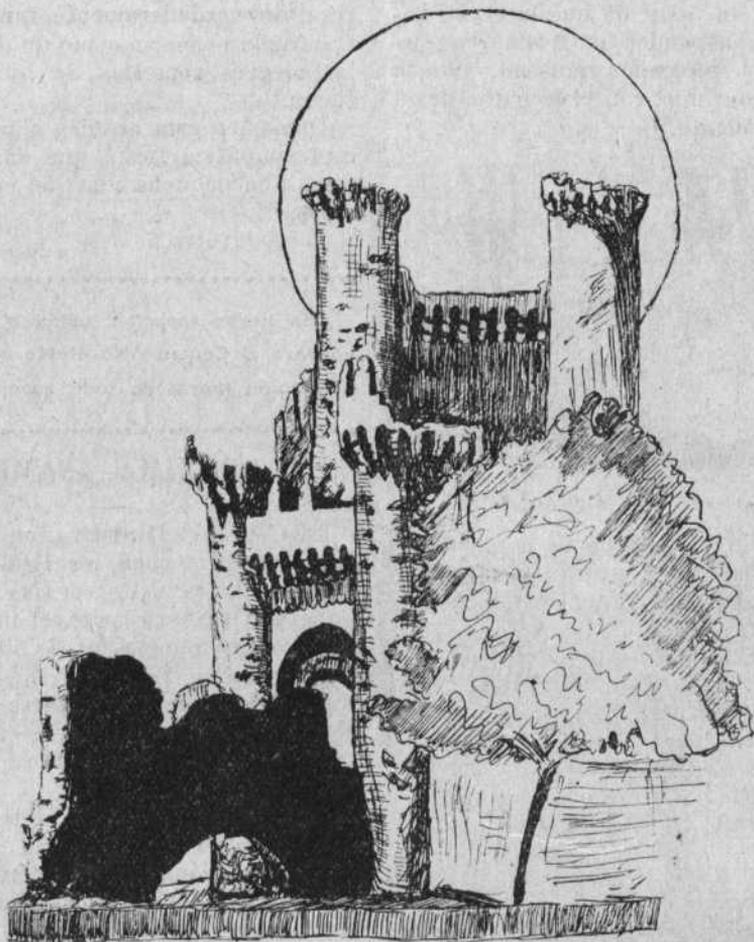
Los cargos a llenarse son los siguientes:

De la Comisión Directiva: un presidente, un vicepresidente, un prosecretario, un tesorero, un bibliotecario, cuatro vocales y cuatro vocales suplentes.

De la Comisión revisora de cuenta: dos vocales.

¿Cuántas obras de la Biblioteca ha leído usted? No se olvide que puede retirar las obras a domicilio, y que la buena lectura es el placer de los espíritus selectos.

CASTILLO LEGENDARIO



El de los Templarios de Ponferrada

por

F. Nuñez y Aparicio

¡Vieja mansión; reliquia de la Historia!...
resaltas en la lámina del cielo,
como magno despojo de una gloria,
que quedara tirado por el suelo,
olvidado en la senda
de la obscura leyenda
que recuerda más tarde la memoria!...

Pardo castillo; mole gigantesca,
— que acaso en otro tiempo fuiste orgullo
de aquellos que gustaron el arrullo
fragoso de lides caballerescas —
hoy alzas torpemente,
con gesto de doliente,
el perfil de tus sombras arabescas!...

El martillo incansable de las horas
fué dejando en tus muros corroidos,

claramente, sus huellas destructoras!...
— ¡Larga obra fué de los días idos!... —
y con toda tu potencia
unióse a la humildad de los vencidos!...

En un tiempo temieron tu grandeza...
Eres el mejor baluarte del Bierzo...
Ante tí, humillaron la cabeza,
rendidos por el inútil esfuerzo
de asaltar tu inexpugnable fortaleza,
audaces guerrilleros,
hidalgos caballeros...

Pero como toda gloria perdura
y trócase en vasallo el poderoso,
aunque no por derrotas, tu figura
perdió un tanto de su contorno airoso,
su contorno primero,

arrogante y severo,
que de gentil rayaba en orgulloso...

A tanto embate y lucha bien libradas,
— ayunos de flaquezas denigrantes —
quedaron tus almenas destrozadas,
sus cubos sin adornos elegantes,
sin dientes tus rastrillos
y heridas de cuchillos
mareadas en tus muros vacilantes!...

En el vano de tu pétreo esqueleto
finje la nada sombras del pasado,
vagas siluetas de fantasma inquieto,
y hay en el eco un algo ignorado,
un surgir de figuras,
con fuertes armaduras,
luciendo una Cruz Templaria en el peto...

Serios y mudos cabalgan marciales
sobre corceles, con sendos pertrechos...
Largas espadas, brillar de metales,
ocupan sus manos, cubren sus pechos...
Son caballeros que marchan derechos,
con valor de Templarios,
a vencer los contrarios...

Son los hidalgos de rostros serenos
que van en defensa de los aldeanos...
Son los guerreros noblotes y buenos,
son los Quijotes de nuestros Bercianos...
¡Y desnuda su espada
truncará despiadada
negras traiciones, sentires villanos!...

Son los que marchan sin miedo a la muerte.
Son los que vencen en todo momento...
Son LOS TEMPLARIOS; los de pecho
[fuerte,

Son
... los fantasmas que se lleva el viento
por la paz de un camino polvoriento,
por la preciosa senda
donde está la leyenda!...

Empero

mi verso es para tí una plegaria,
viejo y todo con fervor te venero,
pues semeja tu sombra legendaria
la figura de rancio caballero,
amable y cariñoso,
contando tembloroso
de su vida el relato más sincero!...

J. Muñoz y Sanicó

A mitad del mes de Diciembre.

LEONESES ILUSTRES

Don SUERO DE QUIÑONES

Hemos publicado en el número anterior de LEON, la biografía de Alfonso Pérez de Guzmán (El Bueno). Por falta de espacio nos vemos imposibilitados de honrar hoy como se merece en estas columnas, la figura de otro no menos ilustre leonés, el famoso caballero del célebre «Paso del Puente de Orbigo», don Suero de Quiñones.

Publicaremos, pues, un breve extracto de su biografía:

Nació este glorioso leonés en la ciudad de León, por los años de 1409. Pasó gran parte de su juventud al lado de don Alvaro de Luna, de quien fué gran amigo y concurrió en 1431 a la batalla de Higue-ruela o de Sierra Elvira, donde se distinguió peleando a las órdenes del Condestable.

En otros célebres hechos de armas, cúpole la suerte de actuar a nuestro ilustre paisano, en todos los cuales, dejó claras pruebas de su valor nunca desmentido y de su caballerosidad jamás superada en parte alguna.

Pero el acto más trascendental en su vida, fué el reto lanzado por él ante el Rey Don Juan II y que dió lugar al ya nombrado «Paso honroso del Puente de Orbigo».

Para que nuestros lectores puedan darse una idea de la importancia del desafío provocado por el caballero leonés, vamos a explicar en breves frases dado lo reducido de esta crónica, lo que significaba en aquel tiempo un acto de tal naturaleza.

En aquella época existía la costumbre, entre los ricos-homes de Castilla, de inmolar su vida llegado el caso, por su patria, por su honor o por su dama.

El caballero prendado de alguna rica-hembra castellana, constituíase prisionero de sus gracias y para obtener la libertad, es decir, para hacerse acreedor de la mano de aquélla, debía reñir en justa lid con cuantos armados caballeros se presentaran en el torneo a disputársela.

Don Suero de Quiñones quiso extremar la nota, llegando hasta donde nadie hubiese llegado, y en la tarde del día 1.º de enero de 1434 se presentó a la Corte, que a la sazón se encontraba en Medina del Campo, e hizo saber que, con el objeto de hacerse

merecedor de su dama, había hecho juramento de llevar al cuello todos los jueves una cadena de hierro en prueba de la constancia de su amor. Para obtener lo que él consideraba liberación de este yugo, debía de entregar 300 lanzas rotas en buena lid. El torneo habría de empezar quince días antes de la festividad del apóstol Santiago y concluir quince días después, y acompañarían al caballero leonés nueve caballeros de su cohorte.

Obtenido el permiso del Rey, Suero de Quiñones eligió para lugar del combate el sitio denominado el «Paso» cerca del puente de Orbigo, en el camino francés, llamado así por ser el que empleaban los peregrinos extranjeros para ir a Compostela y en donde debería de trabar combate durante ese tiempo, con cuantos caballeros pasasen por aquel lugar, si antes no conseguía su liberación.

En el centro de una floresta situada al lado derecho del camino se organizó la gran liza, que medía (a estar a las referencias) «146 pasos de longitud por 3 de altura y en derredor de ella siete balconillos y muchas tiendas, para dar abrigo a los espectadores y en la cual se emplearon 300 carros de madera, llevados hasta allí de los concejos de Luna, Ordás y Valdellamas».

Los nueve compañeros de Quiñones, todos ellos de la más preclara nobleza leonesa, se llamaban Lope de Estúñiga, Diego de Bazán, Pedro de Nava, Suero Alvar Gómez, Sancho de Rabanal, Lope de Aller, Diego de Benavidez, Pedro de los Ríos y Gómez de Villacorta.

Terminados los trabajos, dispuestos los diez caballeros mantenedores, preparados para ejercer sus respectivas funciones, los reyes de armas, jueces, diputados, escribanos, cirujanos, armeros y testigos, después de haber oído misa el día 11 de julio salieron de la ciudad de León, Quiñones y sus nueve acompañantes, dirigiéndose, acompañados con músicas y gran algazara, hacia el lugar que había de ser teatro de sus hazañas.

Montaba don Suero de Quiñones en un brioso corcel adornado con paramentos azules y marchaba con arrogancia, ostentando riquísimo traje compuesto de un peto de brocado verde, calzas italianas de grana y caperuza de igual clase. Lucía además espuelas doradas de rodete y una espada de armas.

A los mantenedores seguían muchos amigos, parientes y otros caballeros, que como el almirante de Castilla don Fadrique, iban a presenciar los combates. Todos llegaron al sitio designado y ocuparon el lugar correspondiente a su jerarquía y a sus funciones.

Al amanecer del siguiente día (12 de julio) empezaron las justas, que continuaron hasta el 9 de agosto, víspera de San Lorenzo, es decir, durante los 30 soles prefijados, período en el que se hicieron «727 carreras y se rompieron 166 lanzas, habiéndose presentado 136 caballos competidores, de los cuales sólo dos dejaron de batirse por falta de tiempo».

Concluido el plazo, don Suero de Quiñones se acercó al cadalso o tablado en que estaban los jueces-diputados, Pedro Barba y Gómez Arias de Quiñones, el citado almirante de Castilla y los capitanes Fernán Diego González de Aller y Pedro Sánchez de la Carrera.

Creyendo haber cumplido perfectamente todas las condiciones de su rescate, solicitó que le quitasen el hierro que en señal de cautiverio llevaba al cuello.

Respondiendo los jueces brevemente y a continuación le fué quitada del cuello, con gran solemnidad y pompa, la argolla de hierro, en medio de los vítores y plácemes de la regocijada multitud.

Actuó más tarde el héroe leonés en otras andanzas guerreras siendo por intrigas de la Corte hecho prisionero del que antes fuera su amigo, el condestable de Castilla don Alvaro de Luna, quien lo hizo encerrar en la fortaleza de Castelnovo.

Recobrada al fin su libertad, vivía tranquilo alejado de la política en el lugar de Barcial de la Loma, cuando Gutiérrez Quijada, señor de Villagarcía, ansioso de venganza por una herida leve recibida en el Paso del puente de Orbigo, buscó pretexto para atacarlo en las cercanías de Castroverde. Don Suero tuvo la desgracia de morir apenas comenzada la lucha, a los cuarenta y siete años de edad, el día 11 de julio de 1458.

.....

¿Ha hecho usted algo bueno por el Centro? ¡No! Pues aconseje a los socios que aun no lo hayan hecho, que retiren su carent social.

L I T E R A R I A SLA DIOSA FORTUNA ⁽¹⁾

Hacia apenas tres meses que llegara de Europa, seducido por la atracción que ejerce en los desheredados extranjeros, esta tierra de promisión:

En su país, el trabajo era escaso y muy mal recompensado. Apenas si podía vivir el hombre, trabajando como una bestia de carga en las faenas agrícolas. Cultivaba algunas tierras de pan llevar, que agotadas por una producción milenaria, daban tan escaso rendimiento, que al fin de cuentas todo se lo llevaba el diablo, entre impuestos, contribuciones y el pago de las rentas al propietario.

¡América! El había oído hablar de América en una forma vaga, abstracta. Algo así como de un país fabuloso, en el cual se hacía fortuna rápidamente. Bien pronto, seducido por esta ilusión, logró tener una idea más exacta. Ahora sabía ya que el trabajo en estas tierras estaba mejor remunerado y era más fácil de obtener. Y que no faltaba tampoco quien lograba enriquecerse. Todo era cuestión de audacia, de suerte o de perseverancia.

Llegó a obsesionarle la idea de embarcarse.

¡América! Esta palabra mágica, representaba para él un Eldorado de felicidad. Era como un espejismo deslumbrante que lo perseguía constantemente en sus horas de vigilia y de miseria!

¡Cuántas noches, desvelado en su lecho, las había pasado con la imaginación puesta en estas pampas argentinas!

¡Con qué gusto emplearía él sus energías, roturando estos campos vírgenes, en donde la madre tierra premia el esfuerzo a la constancia de los que le rinden el tributo de su trabajo! ¡Qué ganas enormes tenía de ver esos inmensos trigales, en donde el dorado fruto parece una bendición de Dios! ¡Cuántos, cuántos deseos desaparecidos que jamás se realizaban!

Hasta que un buen día liquidó todos sus trebejos y se embarcó con su esposa, rumbo a estas playas hospitalarias.

Juan Pérez era uno esos hombres que llegan al país dispuestos a ocuparse en el primer trabajo que les salga a mano. Su deseo mayor era el de irse al campo. Pe-

ro la suerte, la fatalidad o el destino lo dispuso de otro modo.

Su esposa habíase enfermado a bordo, y hasta después de algunos días de su llegada no se encontró repuesta. Por esta causa y por la inseguridad de encontrar trabajo en la campaña, optó por quedarse en la ciudad. No conocía a nadie en estas tierras a las que acaba de arribar, y temió lanzarse a la aventura internándose en el país, sin tener asegurado trabajo de antemano.

¡Si hubiese estado solo! Pero traía consigo a su compañera, una santa mujer que allá, en el viejo mundo, le había ayudado a llevar resignadamente las amargas y estrecheces de la vida, y no quiso exponerla a los azares e incertidumbres de la campaña. Por otra parte, faltaban aún algunos meses para la cosecha, y el trabajo del campo, según informes que pudo conseguir, era muy escaso.

Quedóse, pues, en Buenos Aires.

Al cabo de tres meses, Juan Pérez había probado ya distintos trabajos, sin resultado positivo. Como no era práctico en ninguno de ellos, debía de abandonarlos al poco tiempo, para empezar a buscar otro de nuevo.

Gracias a que su mujer que trabajaba de lavandera, lograba sufragar los gastos más indispensables. ¡Que si no!...

Decididamente, Juan Pérez no tenía suerte. Era, sin duda, uno de esos hombres a quienes el destino parece condenar desde la cuna a ser unos infelices parias toda la vida.

Trabajaba ahora en calidad de mozo en una lechería central, pero a pesar de toda su actividad y de sus buenos deseos para hacerse simpático a los clientes, apenas si lograba reunir un par de pesos diarios de propina, que entregaba religiosamente a su mujer todas las noches.

¡Nada! ¡Que no le alcanzaba para nada! Y gracias a que en esta casa lo toleraban. Ya llevaba quince días y aun su pa-

(1) Del libro en preparación, «Victoria Regia (Un drama en las Islas)» y otros cuentos; primero de una serie de seis volúmenes, que aparecerán en breve.

trón no le había hecho ninguna advertencia.

Temblaba cada vez que aquél le dirigía la palabra para alguna cosa, porque creía a cada paso que le iba a entregar la cuenta. Y reanudaba su actividad, siempre listo, siempre atento, tratando de multiplicarse en el cumplimiento de su deber.

A Juan Pérez empezaba a parecerle extraña aquella situación. En ninguno de los otros trabajos a que se había dedicado desde su llegada al país le había sido posible permanecer más de una semana. Y ahora no sólo ese tiempo estaba ya duplicado, lo que constituía desde luego un record, sino que no se le había aún formulado la menor reconvencción al respecto.

Poco a poco se iba tranquilizando. Sentíase cada vez más seguro de sí mismo. Si seguía así, dentro de poco no tendría porque temer nada. ¡Pero si a su patrón se le ocurría despedirlo! ¡Santo Dios! ¡Tener que volver a empezar de nuevo en otra parte!... ¡Quién sabe con quién tendría que vérselas! Porque es cierto que él desconocía la totalidad de los oficios que le tocaba desempeñar, aunque trataba de suplir su inexperiencia con la mejor voluntad y buena fe posibles. ¡Pero también era cierto que tenía que habérselas con cada patrón, que, vamos, era como para no creerlo!

¡Pero vaya usted a convencer a su mujer que ya empezaba a impacientarse, considerándolo como un inútil por su incapacidad para adaptarse a los diversos trabajos y a los pocos conocidos que se burlaban de él por igual causa!

Por eso ahora encontrábase como desorbitado, al ver que los días transcurrían en aquella paz octaviana, sin que se le presentase el tan temible ultimátum de la cuenta.

Juan Pérez empezaba a convencerse de que no era tan fácil hacer fortuna en América, como él se lo había figurado en los días tristes de Europa. Aquel espejismo deslumbrador de bienestar y de abundancia, con que él soñaba allá en su aldea, íbase desvaneciendo poco a poco al contacto de la realidad. No faltaban flores, es cierto, en el vergel americano, pero para llegar hasta ellas, cuántas espinas, cuántas decepciones, cuántos desengaños, cuántas fatigas, cuántos trabajos!...

Algunas veces habíale tentado la idea de probar fortuna en la lotería. Era cliente del negocio un viejo andaluz que se dedicaba a la reventa de billetes. Tenía este hombre la gracia peculiar de su raza y

mil diversos argumentos expresados en su pintoresco acento, capaces de convencer al hombre más reactivo.

Más de una vez nuestro hombre estuvo a punto de dejarse convencer por la verba incomparable del vendedor. Seducíalo el deseo de tentar la suerte, pero siempre lo-graba imponerse. Distraer un centavo en sus circunstancias, era un crimen! Si hubiera tenido un trabajo permanente!... Pero por las pruebas que él había pasado!...

Imponíase siempre el buen sentido y renunciaba a la aventura.

Estaba ahora en vísperas de Navidad. Al día siguiente verificábase el sorteo de los dos millones. La jugada más grande del año. ¡Dos millones de pesos!

Todo ese día lo pasó Juan Pérez en un estado de excitación febril. Por la mañana, antes de dirigirse al trabajo, había contemplado durante largo rato las vidrieras de todas las agencias de lotería que encontraba al paso. Quedaban aun muchos billetes en todas ellas. Contemplábalos extasiado, sin saber cuál elegir en caso de decidirse a comprar alguno. ¡Eran tan bonitos aquellos números!

¡Dos millones de pesos! Las cifras le bailaban en su cerebro, en una zarabanda infernal, fascinándolo, como si estuviera hipnotizado!

¡Dos millones de pesos! ¡Quién pudiera ser el dichoso mortal favorecido por la suerte!

Marchaba de un lado para otro, atendiendo a los clientes, como un autómeta. Servía, retiraba el servicio y hacía los cobros, como si nada anormal al parecer le sucediese, pero su pensamiento en realidad estaba muy lejos de tales menesteres.

¡Dos millones de pesos! ¡Dos millones de pesos! Era su idea constante, su monomanía, su obsesión! ¡Quién sería el mortal afortunado!

Pero, ¿qué podía hacer él, después de todo, si no tenía tampoco dinero para comprar el billete? Necesitaba por lo menos doscientos cincuenta pesos, siempre en el supuesto de que pudiera conseguirlo por su valor escrito, lo que en realidad era imposible, dado el escandaloso acaparamiento de los revendedores; y esa suma no la había visto él, ni aun en sueños, en su poder. ¡Era imposible pensar en tentar la suerte! ¿Con qué?

Trató de tranquilizarse, pero no le fué posible. Quiso distraerse, conversando con



los clientes, pero no había caso, la conversación recaía siempre sobre el mismo tema. Intentó leer los diarios. Ni por eso. La idea del sorteo lo perseguía nuevamente como una obsesión.

Ya de noche, llegó al negocio el andaluz. Llevaba aún consigo tres vigésimos de un mismo número. Estaba cansado, reventado, de corretear por esas calles durante todo el día, ofreciendo su mercadería. Quedábanle aún a aquél los tres vigésimos, que no había logrado vender a nadie. Y tenía que colocarlos fuera como fuera, porque al otro día temprano empezaba el sorteo.

Pensó en Juan Pérez. ¡Porque aquel hombre tan activo y económico no había de tentar la suerte, comprándole siguiera un vigésimo!

—*¡Oye tú, niño! ¡Ven pa cá, que tengo que hablarte!*

Juan Pérez se acercó silencioso. Temía que fuera a hablarle de la lotería.

—*Oye; ¿por qué no quieres tú probá fortuna?*

Y al decir esto, mostrábele los tres vigésimos, que eran como una terrible incitación al pecado.

—*Te los dejo arregladitos. Cincuenta pesos los tres. Vamos, no desperdicies la oportunidad de hacerte rico. Mira que te aseguro yo que aquí están los dos millones. ¡No seas tonto!*

Para Juan Pérez estas palabras del andaluz eran como el canto de la sirena para los navegantes, según la leyenda.

Vacilaba por instantes. Sentíase sin valor para imponerse a la sugestión que aquel hombre ejercería sobre él. Recordó que allá, en el fondo del baúl, su mujer ocultaba un billete de cincuenta pesos, fruto de sus economías de lavandera durante tres meses, y que ella conservaba en un solo billete por el temor de que al cambiarlo lo fuese gastando poco a poco, a pesar suyo.

Y por el cerebro de nuestro hombre cruzó como un relámpago la idea de emplearlo en la compra de los tres vigésimos que aquél le ofrecía en venta.

Un segundo más y hubiese aceptado la proposición. ¡Estaba vencido!

El viejo vendedor, buen psicólogo, veía que el hombre se le entregaba. Y para vencerlo definitivamente, dijo, dirigiéndose a un parroquiano que ocupaba una mesa cercana.

—*¡Pero ve usted qué hombre! Le estoy ofreciendo toa una fortuna y la rechaza. ¡Será tonto!*

—*Usted lo que quiere es sacarse el «lavo» de encima,* — contestóle el otro, en tono zumbón.

Aquella respuesta fué como un chorro de agua helada que le hubiese caído de pronto a Juan Pérez sobre la nuca.

Volvió a la realidad. ¡Cómo iba a exponer él tirarla, como quien dice, aquella pequeña suma que su pobre mujer había logrado reunir a costa de tantos esfuerzos! ¡Si ni siquiera era suya! ¡Era un necio, un verdadero necio! Con el trabajo que costaba el poder economizarse unos pocos centavos! Al diablo la lotería y las ilusiones.

—*No sea usted zonzo;* — añadió el parroquiano. — *Economícese usted esa plata, que eso irá usted ganando.*

Tenía razón aquel hombre. Y que si no hubiese sido por él, hubiese tirado estúpidamente esos cincuenta pesos!

—*Mira, pues tu te lo pierdes, porque yo te aseguro que aquí están los dos millones!* — replicó el vendedor.

—*¡Y por qué no se los guarda para usted, que buena falta le harán?;* — repuso a su vez el parroquiano.

Salieron ambos. Juan Pérez quedó solo en el negocio, y por un momento logró olvidarse de la próxima extracción de la lotería.

Pero no podía ser por mucho tiempo. Aun le zumbaban como un estribillo monótono en los oídos las últimas palabras del vendedor:

—... «*¡Pues tú te lo pierdes, porque yo te aseguro que aquí están los dos millones!*»

¡Los dos millones!...

¡Y por qué no podía ser! Cosas más imposibles se habían visto.

Si siquiera hubiese tomado nota del número del billete, al día siguiente hubiera podido saber por lo menos la verdad. ¡Y si tenía razón el viejo!...

Ahora estaba ya decidido. Que fuera lo que Dios quisiera. Iba a tentar la suerte. Si perdía, ya buscaría la forma de vencer a su mujer. Se disgustaría al principio, sufriría, habría llantos, reconvencciones, pero al fin terminaría por conformarse. ¡Y si ganaba! ¡Ah, si ganaba!...

Tentaría la suerte. Se asomó a la puerta a ver si veía al vendedor. Nada. Fué has-

ta la esquina. Tampoco. Había desaparecido. Y tenía que ser con los mismos vigésimos. Si tenía suerte, allí estaba la suerte, y si no la tenía, no habría de tentarla con otro número.

¡Si volviera el viejo! Pero pasaban las horas y éste no volvía. ¡A que iba a perder la oportunidad de hacerse rico! Porque ahora estaba convencido de que iba a ganar. Parecía que el viejo vendedor lo hubiese hipnotizado. Tal era su obsesión.

Sin embargo, éste, que conocía bien a los hombres por su experiencia, estaba convencido de que Juan Pérez le compraría los tres vigésimos si antes no lograba colocarlos en otra parte. Había visto vacilar a nuestro hombre, y de no haber sido la interrupción de aquel parroquiano...

Regresó a última hora, en el momento en que iban a cerrar el establecimiento. Juan Pérez estaba nervioso, impaciente, desconsolado.

—*¿Trae los vigésimos?...* — le preguntó apenas le echó la vista encima.

—*Los he vendido!*; — contestóle el andaluz.

A poco se desmaya del disgusto. Quedóse pálido como un muerto.

—*¡Aquí los tiene, hombre! Si ya sabía yo que me los iba a comprar!*

—*¡Pero son los mismos?*

Sí, eran los mismos. Ahora recordaba bien el número. No había duda.

Arreglaron pronto. Juan Pérez decidió ir hasta su habitación, que quedaba cerca, por el dinero, en tanto que el vendedor lo esperaba en el negocio.

Salvó la distancia en pocos minutos. Al entrar en su pieza, hizo el menor ruido posible para no despertar a su mujer, que dormía como una santa, rendida por las tareas del día.

Creyóse un ladrón, y tuvo un pequeño remordimiento. Profanaba él mismo su hogar. Aquel dinero, que no lo había ganado él siquiera! Que no era verdaderamente suyo! Pero pronto la ambición dominó sus escrúpulos. Si hacía aquel acto indigno era para que su mujer descansara y pasara una vida tranquila. ¡Total, con aquel dinero no iban a salir de pobres!

Tuvo aún un pequeño sobresalto al cerrar el baúl en donde se guardaba aquel pequeño tesoro. Su mujer acababa de darse vuelta en la cama, y creyó que se despertaba. Quedóse un momento agazapado, pal-

pitándole fuertemente el corazón con el susto. Pero era una falsa alarma nada más, y salió de puntillas, como pudiera hacerlo el más consumado ladrón. Poco después, los tres vigésimos eran suyos.

Sin embargo, a poco andar un profundo pesimismo empezó a dominar su ánimo. ¿No habría obrado demasiado ligero? Confiar sus escasos ahorros a una suerte tan problemática! No tendría razón el cliente aquél! ¿Por qué no había sabido dominarse? Y si volvía a quedarse sin trabajo! Y si su mujer se enfermaba nuevamente! ¡Maldita sea! ¡Era un verdadero imbecil!...

Miró a los tres vigésimos despectivamente. ¿Qué iba a hacer él con aquellos papeles? Tuvo un acceso de rabia y quiso estrujarlos entre sus manos. Pero se contuvo. ¿Qué iba a ganar con ello!

¡Y si los vendiera! Recorrió las calles centrales, deteniendo a los transeuntes. Entraba en todos los cafés que encontraba abiertos, ofreciendo la mercadería. Nada. Desesperábase. ¡Maldito andaluz!

¡Si pudiera venderlos, aunque fuera a mitad de precio! Pero no había caso. Ni lo miraban siquiera.

Cuando regresó a su casa eran las dos de la madrugada. Su mujer lo interrogó:

—*¿Cómo has venido tan tarde, Juan?*

—*¡Hemos estado haciendo limpieza!*

Avergonzábase de la mentira. Y para que su mujer no lo descubriese, apagó la luz y se acostó en seguida.

No pudo conciliar el sueño. Pasó la noche inquieto, remordiéndole la conciencia. ¿Qué había hecho él del dinero de su mujer! ¿Qué diría ésta cuando lo supiera! Más de una vez estuvo tentado de despertarla y contarle la verdad. Pero para qué darle tan pronto ese disgusto; ya se enteraría después!

A la mañana siguiente andaba como atontado en el negocio. Se atrevió aún a ofrecer por dos o tres veces los vigésimos a algunos clientes que se burlaban de él.

—*Guárdelos para usted* — le dijo uno — *que quiere ser rico.*

¡Maldito andaluz! ¡Como llegara a echarle la vista encima se las iba a pagar!

Al mediodía entró éste apresuradamente en el negocio.

—*¿Dónde está mi hombre?*

Y al divisarlo, fuése derecho a él, en ademán de estrecharlo entre sus brazos.

Juan Pérez se puso en guardia. ¡Al fin! Ahora iba a saber quién era él. Pero no tuvo tiempo, porque ya el viejo vendedor lo había estrechado entre sus brazos.

—*¡No te dije, hombre! ¡Y tú que no querías hacerme caso!*

Y como Juan Pérez pareciese no comprender, explicó en seguida:

—*¡La grande, hombre, la grande! Te han tocado trescientos mil pesos!*

Juan Pérez vaciló sobre sus piernas. Creyó que se desmayaba. ¡Trescientos mil pesos! ¿Sería cierto o se burlaría aquel hombre de él! ¿Y por qué iba a burlarse?

—*Te lo aseguro yo y basta!* — ratificó el vendedor.

Bien pronto se vió rodeado y felicitado por todos los presentes, que envidiaban su suerte y le hacían cada cual su proposición para emplear el dinero.

¡Trescientos mil pesos! A Juan Pérez le parecía imposible. Tentado había estado ya de arrojar el delantal y suspender su tarea. ¡Pero si no fuese cierto! ¡Quedarse otra vez sin trabajo!...

No tardaron en aparecer los diarios de la tarde. En todos ellos estaba estampado en cifras negras y grandes el número premiado. ¡Y era el suyo! Era cierto, le había tocado la grande!

Corrió a su casa. Su mujer lavaba en el patio. La abrazó con un entusiasmo delirante. Con frenética alegría.

Y apenas pudo hablar:

—*¡Somos ricos, muy ricos!* — le soltó a quemarropa. — *¡Trescientos mil pesos!*

Y ante la estupefacción de ella, que creyó que su marido se había vuelto loco de repente:

—*¡La grande, mujer, nos ha tocado la grande!*

—*¿Pero tú has jugado, Juan? ¿Y con qué dinero, si tú no tenías dinero?*

—*¡Los cincuenta pesos que tú guardabas en el baúl!* — informó él, bajando la cabeza como avergonzado.

Su mujer, desconfiando aún de que la fortuna hubiese sido tan pródiga con ellos, revisó el cofre en donde escondía su pequeño ahorro, y una vez convencida, sólo acertó a decir:

—*¿Y si no te hubiese tocado, Juan?*

—*¡Si no nos hubiese tocado!... ¡Pero nos ha tocado, mujer, nos ha tocado y somos ricos, muy ricos!*

Se alborotó el vecindario.

—*¡Qué suerte!* — murmuraban las viejas

comadres. — *¡Aun no hace cuatro meses que han llegado al país y ya son tan ricos!*

Al día siguiente, Juan Pérez hacía efectivo su premio y compraba en una agencia de vapores dos pasajes de segunda para Europa. Con aquel dinero, en su país, él sería el más rico de todos sus vecinos, los que lo respetarían como a un gran señor, mientras que aquí pasaría desapercibido entre tantas gentes, mucho más ricas y poderosas que él.

Y no se acordó más de la Pampa, ni de sus trigales, ni de las ansias de trabajo y de hacerse rico, que lo habían traído a este país.

¡Oh, el egoísmo humano!

Manuel Rodríguez Artola.

—o □ o—

VOCES AMIGAS

Para que se conozca por los asociados el interés que despierta en nuestra región la obra que el Centro realiza, y sobre todo la acción cultural de la revista, publicamos en este mismo número dos interesantes cartas que nos envían desde España dos cultos y entusiastas leoneses.

Una de ellas, de don Miguel Castaño Quiñones, director del popular diario «La Democracia», de León, que a continuación reproducimos, y la otra del distinguido escritor don Antonio Carvajal y Alvarez de Toledo, de Villafranca del Bierzo, que lo hacemos en otro lugar de la revista.

El primero, lamentándose de que no se haya tenido en cuenta su oportuno ofrecimiento (lo que ahora aceptamos gustosísimos), y el segundo remitiéndonos una poesía (que publicamos en autógrafo) de una entusiasta admiradora de Villafranca, la perla del Bierzo.

A ambos señores nuestras más expresivas gracias.

A los dos les contestará particularmente el director de la revista, señor Rodríguez Artola.

He aquí la carta del señor Castaño:

«León, 12-12-925.

Sr. Director de «León»

Buenos Aires.

Distinguido compañero y paisano: Hará próximamente un año me dirigí a la dirección de esa revista, titulada entonces «Centro Región Leonesa», felicitando a la Redacción por su labor, congratulándome de

las prosperidades del Centro y ofreciéndome a enviar artículos y fotografías relacionados con nuestra provincia y muy especialmente de la Capital. A aquella carta no tuve contestación.

Posteriormente, siempre que aquí se ha recibido esa revista, hemos tenido para cada número palabras de felicitación y aliento, lo mismo para los paisanos de ésta que para los encargados de redactar el periódico. De cada número de «La Democracia» en que se hablaba de ustedes, enviábamos un ejemplar.

Pues ésta es la fecha que ni una sola vez hemos visto que en esa revista se haya aludido para nada a «La Democracia», haciéndolo en cambio de los demás colegas provinciales y locales que con cualquier motivo hablaban de ustedes.

Este silencio me ha hecho temer que ustedes estén acaso disgustados con nosotros, si bien no acierto a explicarme el motivo. Por si fuera así, le escribo estas líneas, tanto para rogarle tengan la bondad de aclararme esta actitud de ustedes, como para reiterarles nuestros más cordiales ofrecimientos, tanto en nombre de todos los del periódico como del mío propio.

Fraternalmente, suyo

Miguel Castaño.»

—o □ o—

Construcción del Salón

La construcción del salón de actos del Centro adelanta rápidamente.

En lo que va del presente mes, las obras, como ya lo anunciáramos en el número anterior de la revista, han cobrado gran impulso y dentro de poco tiempo estarán totalmente terminadas.

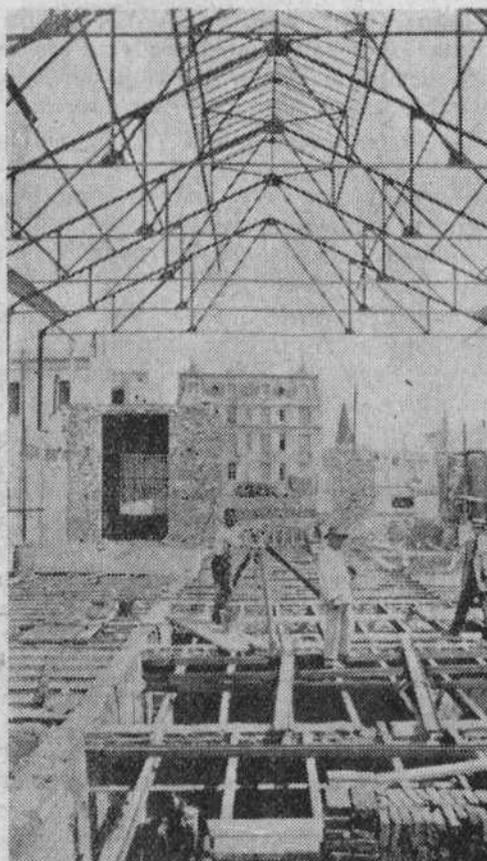
Ya han sido colocadas las vigas de hierro, la tirantería y la armazón metálica, sobre la que se colocará la cubierta tan pronto como terminen de construirse las paredes medianeras que se están haciendo actualmente.

Probablemente en la primera quincena del próximo febrero quedará ya techado el salón.

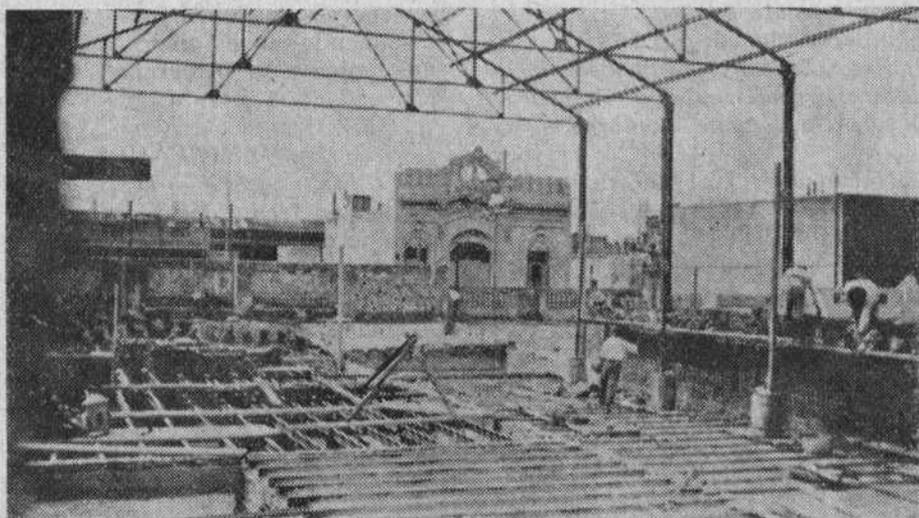
La Comisión Directiva estudia actualmente la instalación eléctrica, a fin de acordar la concesión a la casa que más convenga.

Damos en esta página dos vistas del estado de las obras el día 20 del corriente.

— Por ellas podrán apreciar los socios el estado de adelanto en que se encuentran.



UN ASPECTO DE LAS OBRAS QUE DAN UNA IDEA DE LO QUE SERÁ NUESTRO GRAN SALÓN DE ACTOS.



LEVANTANDO LAS PAREDES MEDIANERAS DEL SALÓN

PÁGINA HUMORÍSTICA

EL AMOR Y LA ORTOGRAFIA

I

«Hlarío» del alma mía:
 Aprovecho «lo» instantes
 en que «mama» se entretiene
 «asiendo» «cabeyo» de angel
 para escribirte, pues tengo
 tiempo «asta» «quel» «dulse» acabe.
 Mi «mama» sigue en sus «trese»
 en la misma «istoria» de antes
 «Asia» el claustro van sus gustos
 y «asia» el claustro «a» de «yevarme».
 Ante ese «proyeto» «orrible»
 yo «cayo», que soy cobarde;
 mas antes de «bestir» «ábito»
 el «ábito» «a» de faltarme.
 Yo soy una buena «ija»,
 muy «umilde» con su madre;
 pero no veo la «ora»
 en que «vos» «rompás» mi «carsel»
 «¡A!» ¡mi amor! «¡A!» mi alegría!
 «¡A!» ¡mi ilusión! «¡A!» ¡no tardes!

Isidora.

II

Isidora de mi alma:
 Recibí tu carta amante,
 que me ha causado alegría
 y pena y risa y coraje;
 porque si el fondo es hermoso,

es la forma deplorable.
 Tu amor me llena de orgullo,
 me llena de ira tu madre,
 y tu mala ortografía
 me pone rojo el semblante;
 que en el mundo van mezcladas
 cosas pequeñas y grandes.
 Tú no has de ir al convento,
 he prometido salvarte;
 mas si es verdad que me quieres,
 todas las mañanas abre
 la gramática y estudia
 y no escribas disparates.
 En tu carta hay mucho amor,
 pero ¡no hay ninguna hache!

Hilarío.

III

Hilarío del «halma» mia:
 He recibido «hayer» tarde
 tu «hepístola» dura y «háspera»
 que ha colmado mis «hafanes».
 Tienes razón; soy «hindigna»
 de ti, soy «huna» «hignorante»;
 pero tu «hamor» «hess» mi «horgullo»
 «hy» «hante» ti juro «henmendarme».
 Te hace «huna» hache desgraciado,
 pues no suspires por haches;
 pues yo tengo para ti

haches hasta que te hartes.
Yo «hestudiaré» «hanalogia»
«hy» «hortografía» «hy» «sinthaxis»
«hy» hasta «haritmética» «hy» «hálggebra»
«hy» hasta el «halemán» «hy» «hel» «há-
[rabe».

¡Ha! ¡mi «hamor»! ¡Ha! ¡mi «halegria!»
¡Ha! mi «hilusión» ¡Ha! ¡mi «hangel»!
No dudes de tu «Hisidora»
que te querrá hasta que «haeabe»,
«hy» por hache mas «ho» menos
no la «hofendas», no la «hataques»
por que hoy con hache te «hadora»
como «hayer» te «hamó» sin hache.

Hisidora.

IV

Isidora: He sido injusto.
Mi humilde excusa recibe.
Cuando me escribas, escribe
con las letras de tu gusto.
Tienes razón, vida mía;

perdona mi mal humor,
en habiendo mucho amor
¡qué importa la ortografía!

Hilario.

PENITENCIA

Viven en frente de un cura
las hermanas Gloria y Paz
dos modelos de hermosura,
con arrogante figura
y de encantadora faz.
Casi todas las mañanas,
cuando abren las ventanas
si está el cura en el balcón
le buscan conversaciou
las picaruelas hermanas;
y el cura por no pecar,
antes de irse a acostar
dá castigo a su memoria
diciendo siempre al cenar:
«¡Aquí Paz... y después... Gloria!»

A Villafranca

¡Villafranca, Villafranca,
hermosa y alegre villa,
que, entre elevadas montañas
y encantadoras colinas,
tus mil belleras ocultas,
siempre modesta y sencilla!
Pesta del Bierzo, te llaman
y te llaman con justicia;
pues, esa valiosa joya
de esa región, tan divina.
Desde este rincón gallego
que ostenta bella campiña;
sinó igual que la del Bierzo,
pues lo mismo, parecida;
(pues, el Bierzo es una hermosa
prolongación de Galicia),
siempre te sitúo recordando
¡Villafranca de mi vida!

Las fiestas, siempre animadas,
tus alegres romerías,
tu incomparable Alameda,
donde el tiempo se desliza
alegramente, entre flores
de caridad infinita;
los vistosos molinos
de agua pura y cristalina,
que, al caer, suman un canto
de infatigable amor y dicha.....
¡Todo es en ti delicioso,
Villafranca, noble villa,
que, con cariño, recuerdo
y no olvidaré en mi vida!

Amalia Ornela Novoa.

Doncos (Lugo) Noviembre de 1925.

La anterior poesía, que gustosos hemos reproducido, nos fué enviada desde España por el señor Antonio Carbajal A. de Toledo, acompañada de la siguiente carta:
«Villafranca del Bierzo, 8 de Noviembre de 1925. — Sr. Director de la Revista ilustrada «León». — Buenos Aires.

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida: Habiendo llegado a mis

manos un ejemplar del número 61 de la Revista, órgano oficial de la Asociación Centro Región Leonesa, que he leído con verdadero placer, experimenté una verdadera satisfacción al ver que en esa República tiene digna representación nuestra amada patria chica, cuya brillante historia nada tiene que envidiar a ninguna otra región de España.

Como quiera que uno de los principales fines de esa expresada Revista es dar a conocer y hacer resaltar todo lo bueno y bello de esta región leonesa, tengo el gusto de enviar a usted la adjunta inspirada composición de la joven y bella poetisa señorita Amalia Orueta Novoa, quien, a instancias mías, accedió a su publicación; y por las razones expuestas, me complazco en enviársela a usted por si tiene a bien publicarla en su ilustrada Revista «León», por lo que quedaré altamente agradecido.

En el caso de que acuerde publicar el adjunto referido trabajo, mucho agradeceré a usted tenga la bondad de enviarme dos ejemplares del número de la Revista en que se publique.

Anticipándole las más sinceras gracias, tiene el gusto de ofrecerse de usted atento y S. S. — Antonio Carvajal A. de Toledo.

S/c. Provincia de León. Calle de Ribadeo No. 43. Villafranca del Bierzo.»

INFORMACION SOCIAL

Enlace—

El día 19 del corriente contrajeron enlace en esta Capital, nuestros estimados paisanos, la señorita Julia González, del



LOS NOVIOS EN POSSE PARA "LEÓN"

pueblo de Oteruelo, y el señor Crescencio Prieto, de Curillas, socio obligacionista y hermano del protesorero del Centro.

Fueron testigos de la ceremonia los señores Lorenzo González y Saturnino Prieto.

Deseamos a los desposados una eterna luna de mil.

Bautizos—

En su casa-quinta «Villa Matilde», en Lynch, donde habita nuestro estimado consocio don Manuel Rodríguez, tuvo lugar el día 7 de diciembre último una gran fiesta familiar, con motivo de cumplirse en ese día el cincuenta aniversario del dueño de casa y de efectuarse a la vez el acto bautismal de su hijo Manuel y de sus nietos Mercedes, Josefa y Alberto, hijos de nuestro amigo y consocio don Antonio Sánchez y de su esposa doña Ramona Rodríguez.

Fueron padrinos del primero don Marcial Besada y doña Juana Alonso. Don Manuel Rodríguez y doña Filomena Besada, don Marcial Besada y doña Guillermina Besada y don Cristóbal Sánchez y doña Teresa Muñoz lo fueron, asimismo, de los otros tres niños, respectivamente.

La fiesta, que se inició al mediodía, continuó con un animado baile familiar que duró toda la noche, hasta el amanecer del día siguiente, reinando el mayor entusiasmo entre los concurrentes y siendo muy felicitado el dueño de casa por su cumpleaños.

Entre los concurrentes a esta grata reunión figuraron las siguientes personas: Señoritas Teresa y Carmen Grandé, Teresa de la Cruz, Guillermina y Emma Besada e Isabelita Muñoz, y los señores Manuel Ondina, Francisco Núñez y Aparicio, Manuel Rodríguez Artola, José Bello, Lisardo Carreño, Carlos y Manuel Novo, Manuel Rodríguez, Manuel Rodríguez Cubelo y familia, Antonio Coreza, Ignacio Taboada, Arturo Costas, Manuel Ariza, J. Araunde,



DON MANUEL RODRIGUEZ, ACOMPAÑADO DE SUS FAMILIARES EL DÍA DE SU CUMPLEAÑOS

Joaquín Peizzada y familia, Marcial Besada, Virgilio Fernández y señora, Pedro A. Carano, Manuel Viñales, Manuel Caneda, Policarpo Martínez, Salvador Muñoz y familia, Antonio Durán, Jacinto Travagle,

José Lubians, David de la Cruz, Manuel de la Cruz, Valentín Vilas, Alberto Corera y otras muchas personas cuyos nombres lamentamos no recordar.

Concurra usted el día de la llegada de los aviadores españoles a las 14 horas al local social para incorporarse a la columna del Centro que irá en manifestación a recibirlos al puerto.

Los que concurran en esta forma, tendrán acceso al local cerrado en donde las sociedades españolas y la comisión de Recepción y Homenaje, darán la bienvenida a los bravos aviadores.

¡NO FALTE PUÉS!

Balance de Caja de Noviembre y Diciembre 1925

DEBE	HABER
Saldo del mes de octubre \$ 7.57	
<i>Cuentas de socios:</i>	
Por las cobradas en el mes de noviembre » 761.50	
Por las cobradas en el mes de diciembre » 690.—	
<i>Revista:</i>	
Por anuncios cobrados en noviembre » 93.50	
Por anuncios cobrados en diciembre » 183.—	
<i>Mobiliario:</i>	
Por venta de dos billares . . » 280.—	
<i>Bolos:</i>	
Recaudado en octubre . . . » 22.05	
Recaudado en noviembre . . » 5.40	
<i>Obligaciones sociales:</i>	
	Intereses de obligaciones señor R. Cornejo \$ 12.—
	Intereses de obligaciones señor E. Rodríguez » 60.—
	Intereses de obligaciones señor C. García » 30.—
<i>Sección Deportes:</i>	
	Por varios gastos » 6.90
<i>Fiesta campestre:</i>	
	Pagado por un cartel » 20.—
	Por diversos trabajos de imprenta » 23.—
<i>Luz eléctrica:</i>	
	Por consumo de luz en noviembre » 17.45
	Por desmontar la instalación. » 10.—
<i>Revista:</i>	
	Por impresión revista noviembre y diciembre » 255.—
	Por transporte revista de octubre » 1.70
	Por estampillas revista de octubre » 20.—
	Por estampillas revista de noviembre » 20.—
	Por transporte revista de noviembre » 1.70
<i>Sueldos y comisiones:</i>	
	Por comisión cobranza novbre. » 85.50
	Por comisión cobranza diebre. » 87.—
	Por sueldo empleado novbre. » 60.—
	Por sueldo empleado diebre. » 60.—
	Por aguinaldo al empleado . » 60.—
<i>Gastos de Secretaría:</i>	
	Por estampillas festival . . . » 21.60
	Por gastos diversos. » 1.20
	Por compra de tinta » 3.80
<i>Gastos varios:</i>	
	Subscripción de la Asociación Patriótica » 6.—
	Transporte de dos cajones . . » 2.50
	Saldo en Caja » 1.177.67
Total . . . \$ 2,043.02	Total . . . \$ 2,043.02

ASOCIACIÓN

"Centro Región Leonesa"

N.º

HUMBERTO 1.º 1462

Solicitud de Socio

Señor

Edad años. Estado

Profesión

Natural del Pueblo Provincia de

Domicilio

Origen (1)

(1. Hijo o hija de español o española, nieto o nieta de español o española, madre, esposa o viuda de español que sea o haya sido socio.

Señor Presidente de la Asociación

"Centro Región Leonesa", de Buenos Aires

Habiéndome enterado detenidamente del Reglamento de esa Asociación y penetrado de las ventajas que ofrece, ruego a Vd. se sirva ordenar mi inscripción como SOCIO EFECTIVO, a cuyo fin declaro hallarme en las condiciones exigidas por el mismo, estando conforme con perder los derechos que me correspondan como socio si no cumpliera lo que en el mismo se establece, y que las cuestiones e incidentes que pudiera tener con la Sociedad sean siempre resueltas con arreglo al citado Reglamento.

Buenos Aires, de de 192.....

EL INTERESADO

Presentado por

Gran Pajarería "SIERRA"

DE

LUCAS SIERRA



Gran casa de compra y venta en animales de pura raza: Gatos, Perros, Aves y demás Animales, del País y Extranjeros.

Gran especialidad en Canarios Belgas, Holandeses, Hamburgueses y del País.

Jaulas de todas formas y Pájaros de todas clases

VENTAS AL CONTADO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La casa remite al interior y exterior

RIVADAVIA 2363

Unión Telef. 4480, Mitre

BUENOS AIRES

SUCURSALES: {

MORENO 736

U. Tel. Avenida 1567

CONSTITUCIÓN 1151

U. Tel. Buen Orden 3733

Almacén y Fiambrería "ROCCA"

DE

TOMAS MANRIQUEZ

Unico introductor del Aceite "MANRIQUEZ"

Gran surtido en conservas, vinos y licores finos, extranjeros y del país. La casa garante la legitimidad de sus artículos

MANZANILLA DE ASTORGA

Importación directa



Se reparte a domicilio

CORDOBA 2499 esquina **LARREA**

Unión Telefónica 2772, Juncal

Sucursales

ALMACEN "EL GLOBO"

ALSINA 2001, esq. Sarandí

U. Telef. 4543, Libertad

ALMACEN "MANRIQUEZ"

616 - TUCUMAN - 616

U. Telef. 1430, Retiro

REGIÓN LEONESA

ALMACÉN DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

— DE —

Miguel López

CASEROS 1599

Esq. SAN JOSÉ

Surtido completo de todos los artículos del ramo, bebidas legítimas
Café Express

La casa garantiza la pureza de todos los artículos que expende.

TINTORERIA "LONDRES"

CASA ESPECIAL DE LIMPIEZA
COMPOSTURAS Y TEÑIDO EN GENERAL

— DE —

Manuel Martinez

Se limpia y se tiñe toda clase de Trajes, Vestidos, Tules, Cortinas, Sombreros, Puntillas, etc., así como también cualquier clase de géneros en pieza.
Servicio especial de limpieza y lutos en 24 horas.

.....
Casa Central y Administración

INDEPENDENCIA 3799

Fábrica a Vapor:

CASTRO BARROS 794-96

Sucursal: **San Juan 3335**

Buenos Aires

VINOS TIRASSO

Son los mejores de
Producción Nacional

JUGO DE UVAS TIRASSO

(SIN ALCOHOL)

Con agua o soda el Refresco
más sano y delicioso

LOS MEJORES ACEITES

EXTRANJEROS O NACIONALES

RONDEAU 1602

CEVALLOS 2007

— DE —

Amago y Carbajales

Cop. Telef. 922, Sud

BUENOS AIRES

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

FUNDADO EN 1886

Casa Matriz: RECONQUISTA 200, esq. CANGALLO
BUENOS AIRES

En ESPAÑA cuenta con sucursales en:

BARCELONA

BILBAO

CORUÑA

GUADALAJARA

MADRID

PONTEVEDRA

SAN SEBASTIAN

Sgo. DE COMPOSTELA

SEVILLA

VALENCIA

VIGO

cuyos servicios combinados con los de la extensa red de Corresponsales establecidos en toda la península, le colocan en ventajosa situación para vender **giros sobre España.**

Buenos Aires, Diciembre de 1925

E. GRANE
GERENTE

G. García y Cía. Lda. (S. A.)

CEREALES

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

25 DE MAYO 347

(Bolsa de Comercio)

Casilla Correo 1615

Efectuando sus negocios de cereales con esta casa, encontrará el máximo de conveniencias, los mejores precios, liquidaciones rápidas, adelantos sobre las consignaciones. : : : : : :

Créditos a convenir en cuenta corriente

Seriedad y corrección

Dirección Telegráfica:

“GENGARCIA”

BUENOS AIRES

Quilmes Cristal

Es la mejor Cerveza

LA ZINCOGRAFICA

HELVECIO FRANZONI

TELEFONOS: U. 1908 MAYO
C. 2411-CENTRAL

*fotografados
dibujos
ilustraciones ar-
tísticas y comerciales*

RIVADAVIA 1615
Buenos Aires

